

Информация за безопасност - Прочетете внимателно ръководството за потребителя, преди да използвате продукта. - Уверете се, че е осигурено правилното напрежение за устройството. По-високо от разрешеното напрежение може да повреди или унищожи вашето оборудване. - Не свързвайте накъсо съединителите. - Изключете USB адаптера от захранването, когато не го използвате - Когато се използва, адаптерът трябва да се постави в електрически контакт, така че около него да има свободно пространство и да е винаги достъпен. - Винаги изключвайте устройството, преди да го свържете към адаптера и да започнете да го зареждате. - Зареждането на устройството, докато то е включено, крие риск от повреждане на батерията на устройството или неправилно функциониране на фърмуера на устройството. - Не извършвайте намеса във вътрешните електрически вериги на продукта - може да го повредите и автоматично да отмените гаранцията. Продуктът трябва да се ремонтира само от квалифициран специалист. - За почистване използвайте леко навлажнена мека кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати - те могат да надраскат пластмасовите части и да повредят електрическите вериги. - Не излагайте продукта на прекомерно налягане, удар, прах, висока температура или влажност - те могат да причинят неизправност на продукта, пластмасови части. - Не поставяйте никакви предмети в отворите на устройството. - Не потапяйте устройството във вода. - Предпазвайте уреда от изпускане и удари. - Използвайте инструмента само в съответствие с инструкциите в това ръководство. - Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на този инструмент. - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиято физическа, сетивна или умствена неспособност или липса на опит или познания им пречат да използват уреда безопасно, освен ако не са под надзора или не са инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

BG

Bezpečnostní informace - Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití. - Zajistěte správné napětí pro zařízení. Vyšší než povolené napětí může zařízení poškodit nebo zničit. - Nezkraťujte konektory. - Pokud adaptér USB nepoužíváte, odpojte jej od napájení - Při používání musí být adaptér umístěn v elektrické zásuvce tak, aby kolem něj byl volný prostor a byl vždy přístupný. - Před připojením zařízení k adaptéru a zahájením nabíjení jej vždy vypněte. - Při nabíjení zapnutého zařízení hrozí poškození baterie zařízení nebo nesprávná funkce firmwaru zařízení. - Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku - můžete jej poškodit a automaticky ztratit záruku. Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník. - K čištění používejte mírně navlhčený měkký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí prostředky - mohly by poškrábat plastové části a poškodit elektrické obvody. - Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti - mohou způsobit poruchu výrobku, plastových částí. - Nevkládejte do otvorů zařízení žádné předměty. - Neponořujte zařízení do vody. - Chraňte přístroj před pády a nárazy. - Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v této příručce. - Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním tohoto přístroje. - Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým jejich fyzická, smyslová nebo duševní neschopnost nebo nedostatek zkušeností či znalostí brání v bezpečném používání přístroje, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou poučeny o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

CZ

Sicherheitshinweise - Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. - Achten Sie auf die richtige Spannung für das Gerät. Eine höhere als die zulässige Spannung kann Ihr Gerät beschädigen oder zerstören. - Schließen Sie die Anschlüsse nicht kurz. - Trennen Sie den USB-Adapter von der Stromversorgung, wenn Sie ihn nicht benutzen - Wenn Sie den Adapter benutzen, muss er so in einer Steckdose platziert werden, dass um ihn herum ein freier Raum vorhanden und er jederzeit zugänglich ist. - Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es an den Adapter anschließen und den Ladevorgang starten. - Wenn Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand aufladen, besteht die Gefahr, dass der Akku des Geräts beschädigt wird oder die Firmware des Geräts nicht richtig funktioniert. - Nehmen Sie keine Eingriffe in die internen elektrischen Schaltkreise des Produkts vor - Sie könnten es beschädigen und die Garantie erlischt automatisch. Das Produkt sollte nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden. - Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel - sie könnten Kunststoffteile zerkratzen und elektrische Schaltkreise beschädigen. - Setzen Sie das Gerät nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus - dies kann zu Fehlfunktionen des Geräts oder der Kunststoffteile führen. - Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. - Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. - Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch. - Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

Sikkerhedsinformation - Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. - Sørg for, at enheden har den korrekte spænding. Højere spænding end den tilladte kan beskadige eller ødelægge dit udstyr. - Undgå at kortslutte stikkene. - Frakobl USB-adapteren fra strømforsyningen, når den ikke er i brug - Når den er i brug, skal adapteren placeres i en stikkontakt, så der er fri plads omkring den, og den altid er tilgængelig. - Sluk altid for enheden, før du tilslutter den til adapteren og begynder at oplade den. - Hvis enheden oplades, mens den er tændt, er der risiko for, at enhedens batteri beskadiges, eller at enhedens firmware ikke fungerer korrekt. - Du må ikke pille ved produktets interne elektriske kredsløb - du kan beskadige det og automatisk annullere garantien. Produktet bør kun repareres af en kvalificeret fagmand. - Brug en let fugtet, blød klud til rengøring. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler - de kan ridse plastdele og beskadige elektriske kredsløb. - Udsæt ikke produktet for stort tryk, stød, støv, høj temperatur eller fugtighed - det kan medføre funktionsfejl i produktet eller plastdelene. - Sæt ikke genstande ind i enhedens åbninger. - Sænk ikke enheden ned i vand. - Beskyt instrumentet mod fald og stød. - Brug kun instrumentet i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual. - Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug af dette instrument. - Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring eller viden forhindrer dem i at bruge apparatet sikkert, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

DK

Ohutusalane teave - Enne toote kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendi. - Veenduge, et seadme pinged ole õige. Lubatud pingest kõrgem pinget võib seadet kahjustada või hävitada. - Ärge lühistage pistikuid. - Ühendage USB-adapter vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata - Kasutamise ajal tuleb adapter paigutada pistikupesasse nii, et selle ümber oleks vaba ruumi ja see oleks alati kättesaadav. - Enne seadme ühendamist adapteriga ja laadimise alustamist lülitage seade alati välja. - Seadme laadimine sisselülitatud olekus võib kahjustada seadme akut või seadme püsivara talitlushäireid. - Ärge manipuleerige toote sisemisi vooluahelaid - te võite seda kahjustada ja automaatselt tühistada garantii. Toodet tohib parandada pistikupesasse. - Ärge kasutage ainult kvalifitseeritud spetsialist. - Kasutage puhastamiseks kergelt niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid - need võivad kriimustada plastosidid ja kahjustada vooluahelaid. - Ärge pange toodet kokku liigse rõhu, löökide, tolmu, kõrge temperatuuri või niiskusega - need võivad põhjustada toote, plastosade talitlushäireid. - Ärge pange mingeid esemeid seadme avadesse. - Ärge kastke seadet vette. - Kaitske seadet kukkumise ja löökide eest. - Kasutage seadet ainult vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiste. - Tootja ei vastuta selle seadme ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest. - See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puudulikkus või teadmiste või teadmiste puudumine ei võimalda neil seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik teostab nende üle järelevalvet või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

EE

Información de seguridad - Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar el producto. - Asegúrese de que el voltaje del aparato es el correcto. Un voltaje superior al permitido puede dañar o destruir el equipo. - No cortocircuite los conectores. - Desconecte el adaptador USB de la red eléctrica cuando no esté en uso - Cuando esté en uso, el adaptador debe colocarse en una toma de corriente eléctrica de forma que haya espacio libre a su alrededor y esté siempre accesible. - Apague siempre el dispositivo antes de conectarlo al adaptador e iniciar la carga. - Si cargamos el dispositivo mientras está encendido, corremos el riesgo de dañar la batería del dispositivo o de que el firmware del dispositivo no funcione correctamente. - No manipule los circuitos eléctricos internos del producto, podría dañarlo y anular automáticamente la garantía. El producto sólo debe ser reparado por un profesional cualificado. - Utilice un paño suave ligeramente humedecido para limpiarlo. No utilice disolventes ni productos de limpieza, ya que podrían rayar las piezas de plástico y dañar los circuitos eléctricos. - No exponga el producto a una presión excesiva, golpes, polvo, altas temperaturas o humedad - podrían causar un mal funcionamiento del producto, de las piezas de plástico. - No introduzca objetos en las aberturas del aparato. - No sumerja el aparato en agua. - Proteja el aparato de caídas y golpes. - Utilice el aparato únicamente de acuerdo con las instrucciones de este manual. - El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado de este aparato. - Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuya incapacidad física, sensorial o mental o cuya falta de experiencia o conocimientos les impida utilizar el aparato de forma segura, a menos que sean supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

ES

Turvallisuustiedot - Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. - Varmista laitteen oikea jännite. Sallittua korkeampi jännite voi vahingoittaa tai tuhota laitteen. - Älä oikosulje liittimiä. - Irrota USB-sovitin virtalähteestä, kun sitä ei käytetä - Kun sovitin on käytössä, se on sijoitettava pistorasiaan niin, että sen ympärillä on vapaata tilaa ja että se on aina saatavilla. - Sammuta laite aina ennen sen liittämistä sovittimeen ja latauksen aloittamista. - Lataaminen laitteen ollessa kytkettynä päälle saattaa vahingoittaa laitteen akkua tai aiheuttaa toimintahäiriöitä laitteen laiteohjelmistossa. - Älä peukaloi tuotteen sisäisiä sähköpiirejä - saatat vahingoittaa sitä ja mitätöidä automaattisesti takuun. Tuotteen saa korjata vain pätevä ammattilainen. - Käytä puhdistukseen hieman kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita - ne voivat naarmuttaa muoviosia ja vahingoittaa sähköpiirejä. - Älä altista tuotetta liialliselle paineelle, iskuille, pölylle, korkealle lämpötilalle tai kosteudelle - ne voivat aiheuttaa tuotteen, muoviosien toimintahäiriöitä. - Älä laita mitään esineitä laitteen aukkoihin. - Älä upota laitetta veteen. - Suojaa laite putoamisilta ja iskuilta. - Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. - Valmistaja ei ole vastuussa tämän laitteen virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista. - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavuus tai kokemuksen tai tietojen puute estää heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

FI

Informations relatives à la sécurité - Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. - Veillez à ce que la tension de l'appareil soit correcte. Une tension supérieure à la tension autorisée peut endommager ou détruire votre équipement. - Ne pas court-circuiter les connecteurs. - Débrancher l'adaptateur USB de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé - Lorsqu'il est utilisé, l'adaptateur doit être placé dans une prise électrique de manière à ce qu'il y ait un espace libre autour de lui et qu'il soit toujours accessible. - Éteignez toujours l'appareil avant de le connecter à l'adaptateur et de commencer à le charger. - Charger l'appareil alors qu'il est allumé risque d'endommager la batterie de l'appareil ou de provoquer un dysfonctionnement du micrologiciel de l'appareil. - Ne modifiez pas les circuits électriques internes de l'appareil : vous risquez de l'endommager et d'annuler automatiquement la garantie. Le produit ne doit être réparé que par un professionnel qualifié. - Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage - ils pourraient rayer les pièces en plastique et endommager les circuits électriques. - N'exposez pas le produit à une pression excessive, à des chocs, à la poussière, à des températures élevées ou à l'humidité - ils peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit, des pièces en plastique. - Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil. - Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. - Protégez l'appareil contre les chutes et les chocs. - N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions contenues dans le présent manuel. - Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte de l'appareil. - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale ou le manque d'expérience ou de connaissances les empêche d'utiliser l'appareil en toute sécurité, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR|BE

Safety information • Read the user manual before using the product. • Ensure the correct voltage for the device. Higher than the allowed voltage may damage or destroy your equipment. • Do not short-circuit the connectors. • Disconnect the USB adapter from the power supply when not in use • When in use, the adapter must be placed in an electrical outlet so that there is clear space around it and it is always accessible. • Always switch off the device before connecting it to the adapter and starting to charge. • Charging the device while it is switched on risks damaging the device's battery or malfunctioning the device's firmware. • Do not tamper with the internal electrical circuits of the product • you may damage it and automatically void the warranty. The product should only be repaired by a qualified professional. • Use a slightly dampened soft cloth for cleaning. Do not use solvents or cleaning products • they could scratch plastic parts and damage electrical circuits. • Do not expose the product to excessive pressure, shock, dust, high temperature or humidity • they may cause malfunction of the product, plastic parts. • Do not put any objects in the openings of the device. • Do not immerse the device in water. • Protect the instrument from drops and shocks. • Use the instrument only in accordance with the instructions in this manual. • The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of this instrument. • This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience or knowledge prevents them from using the appliance safely unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

GB

Πληροφορίες ασφαλείας - Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. - Βεβαιωθείτε για τη σωστή τάση για τη συσκευή. Υψηλότερη από την επιτρεπόμενη τάση μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή να καταστρέψει τον εξοπλισμό σας. - Μην βραχυκυκλώνετε τους συνδέσμους. - Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα USB από την παροχή ρεύματος όταν δεν τον χρησιμοποιείτε - Όταν χρησιμοποιείται, ο προσαρμογέας πρέπει να τοποθετείται σε μια πρίζα έτσι ώστε να υπάρχει ελεύθερος χώρος γύρω του και να είναι πάντα προσβάσιμος. - Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν τη συνδέσετε στον προσαρμογέα και πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση. - Η φόρτιση της συσκευής ενώ είναι ενεργοποιημένη ενέχει τον κίνδυνο να καταστραφεί η μπαταρία της συσκευής ή να δυσλειτουργήσει το υλικολογισμικό της συσκευής. - Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος - μπορεί να προκαλέσετε βλάβη και να ακυρώσετε αυτόματα την εγγύηση. Το προϊόν πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία. - Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς βρεγμένο μαλακό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα καθαρισμού - μπορεί να χαράξουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν βλάβη στα ηλεκτρικά κυκλώματα. - Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική πίεση, κραδασμούς, σκόνη, υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία - μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του προϊόντος, των πλαστικών μερών. - Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. - Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. - Προστατεύετε τη συσκευή από πτώσεις και χτυπήματα. - Χρησιμοποιείτε το όργανο μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του προϊόντος εγχειριδίου. - Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση αυτού του οργάνου. - Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ανικανότητα ή η έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων δεν τους επιτρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια, εκτός εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

GR|CY

Biztonsági információk - A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. - Győződjön meg a készülék megfelelő feszültségéről. A megengedettnél magasabb feszültség károsíthatja vagy tönkretelheti a készüléket. - Ne zárja rövidre a csatlakozókat. - Használaton kívül válassza le az USB-adaptert a tápegységről - Használat közben az adaptert úgy kell elhelyezni a konnektorban, hogy szabad hely legyen körülötte, és mindig hozzáférhető legyen. - Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt az adapterhez csatlakoztatná és elkezdené a töltést. - A készülék bekapcsolt állapotban történő töltése a készülék akkumulátorának károsodását vagy a készülék firmware-ének hibás működését kockáztatja. - Ne barmáljon a termék belső elektromos áramköreivel - ezzel károsíthatja azt, és automatikusan érvényteleníti a garanciát. A terméket csak szakképzett szakember javíthatja. - A tisztításhoz enyhén megnedvesített puha ruhát használjon. Ne használjon oldószereket vagy tisztítószereket - ezek megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az elektromos áramköröket. - Ne tegye ki a terméket túlzott nyomásnak, ütésnek, pornak, magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak - ezek a termék, a műanyag alkatrészek meghibásodását okozhatják. - Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. - Ne merítse a készüléket vízbe. - Védje a készüléket a leeséstől és az ütésektől. - A készüléket csak a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használja. - A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért. - Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánják, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékoságuk, illetve tapasztalatuk vagy ismereteik hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni a készüléket, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

HU

Informazioni sulla sicurezza - Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. - Assicurarsi che il voltaggio del dispositivo sia corretto. Una tensione superiore a quella consentita può danneggiare o distruggere l'apparecchiatura. - Non cortocircuitare i connettori. - Scollegare l'adattatore USB dall'alimentazione quando non è in uso - Quando è in uso, l'adattatore deve essere collocato in una presa elettrica in modo che ci sia spazio libero intorno ad esso e che sia sempre accessibile. - Spegnerne sempre il dispositivo prima di collegarlo all'adattatore e iniziare la ricarica. - Se si carica il dispositivo mentre è acceso, si rischia di danneggiare la batteria del dispositivo o di comprometterne il firmware. - Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto: si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia. Il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato. - Per la pulizia utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia: potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici. - Non esporre il prodotto a pressione eccessiva, urti, polvere, temperature elevate o umidità: potrebbero causare il malfunzionamento del prodotto e delle parti in plastica. - Non inserire oggetti nelle aperture del dispositivo. - Non immergere il dispositivo in acqua. - Proteggere lo strumento da cadute e urti. - Utilizzare lo strumento solo in conformità alle istruzioni contenute nel presente manuale. - Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso improprio dello strumento. - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) la cui incapacità fisica, sensoriale o mentale o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantirne che non giochino con l'apparecchio.

IT

Saugos informācija - Pirms naudodami gaminj atidzjai perskaitykite naudotojo vadovā. - Istitinkite, kad jrenginiui yra tinkama įtampa. Aukštesnē nei leistina įtampa gali sugadinti arba sunaikinti jrenginj. - Neuždenkite jungčių trumpu juoju jungimu. - Nenaudojamā USB adapterj atjunkite nuo maitinimo šaltinio - Kai adapteris naudojamas, jis turi būti įdētas į elektros lizdā taip, kad aplink jį būtų laisvos vietos ir jis visada būtų pasiekiamas. - Prieš prijungdami jrenginj prie adapterio ir pradēdami jį įkrauti, visada jį išjunkite. - Įkraunant prietaisā, kai jis įjungtas, kyla pavojus sugadinti prietaiso akumuliatorių arba sutrikdyti prietaiso programinės įrangos veikimā. - Nepažeiskite gaminio vidiniū elektriniū grandiniū - galite jį sugadinti ir automatiškai panaikinti garantijā. Gaminj turi taisyti tik kvalifikuotas specialistas. - Valymui naudokite šiek tiek sudrēkintā minkštā šluostē. Nenaudokite tirpikliū ar valikliū - jie gali subraižyti plastikines dalis ir pažeisti elektros grandines. - Nelaikykite gaminio per dideliame slēgyje, smūgyje, dulkēse, aukštoje temperatūroje ar drēgmėje - dēl jų gali sutrikti gaminio, plastikiniū daliū veikimas. - Nedēkite jokiū daiktū į prietaiso angas. - Nemerkite prietaiso į vandenj. - Saugokite prietaisā nuo kritimo ir smūgiū. - Prietaisā naudokite tik vadovaudamiesi šiame vadove pateiktomis instrukcijomis. - Gamintojas neatsako už žalā, padarytā netinkamai naudojant šj prietaisā. - Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriū fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ar žiniū stoka neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri ar instruktuoja naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugumā. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

LT

Drošības informācija - Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. - Pārliecinieties, ka ierīcei ir piemērots pareizais spriegums. Augstāks spriegums par atļauto var sabojāt vai iznīcināt ierīci. - Neizveidojiet īssavienojumus savienotājos. - Atvienojiet USB adapteri no strāvas padeves, kad tas netiek lietots - Lietojot adapteri, tas jānovieto elektrības kontaktligzdā tā, lai ap to būtu brīva vieta un tas vienmēr būtu pieejams. - Vienmēr izslēdziet ierīci pirms tās pieslēgšanas adapterim un uzlādes uzsākšanas. - Uzlādējot ierīci, kamēr tā ir ieslēgta, pastāv risks sabojāt ierīces akumulatoru vai traucēt ierīces programmatūras darbību. - Neveiciet nekādas manipulācijas ar izstrādājuma iekšējām elektriskajām ķēdēm - jūs varat to sabojāt un automātiski anulēt garantiju. Izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists. - Tīrīšanai izmantojiet nedaudz samitrinātu mīkstu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus - tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un sabojāt elektriskās shēmas. - Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spiedienam, triecienam, putekļiem, augstai temperatūrai vai mitrumam - tie var izraisīt izstrādājuma, plastmasas detaļu darbības traucējumus. - Neievietojiet ierīces atverēs nekādus priekšmetus. - Neiegremdējiet ierīci ūdenī. - Sargājiet ierīci no kritieniem un triecieniem. - Lietojiet instrumentu tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. - Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, nepareizi lietojot šo instrumentu. - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, maņu vai garīgā nespējība vai pieredzes vai zināšanu trūkums neļauj tām droši lietot ierīci, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona tās neuzrauga vai neinstruē par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.

LV

Veiligheidsinformatie - Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. - Zorg voor de juiste spanning voor het apparaat. Een hoger voltage dan toegestaan kan uw apparatuur beschadigen of vernietigen. - Sluit de connectors niet kort. - Koppel de USB-adapter los van de stroomvoorziening wanneer deze niet in gebruik is - Wanneer de adapter in gebruik is, moet deze in een stopcontact worden geplaatst zodat er vrije ruimte omheen is en deze altijd toegankelijk is. - Schakel het apparaat altijd uit voordat u het op de adapter aansluit en begint met opladen. - Als u het apparaat oplaadt terwijl het is ingeschakeld, kan de batterij van het apparaat beschadigd raken of de firmware van het apparaat defect raken. - Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan - u kunt het beschadigen en de garantie vervalt automatisch. Het product mag alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde professional. - Gebruik een licht bevochtigde zachte doek voor het schoonmaken. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakproducten - deze kunnen krassen maken op plastic onderdelen en elektrische circuits beschadigen. - Stel het product niet bloot aan overmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vochtigheid - dit kan leiden tot defecten aan het product of plastic onderdelen. - Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. - Dompel het apparaat niet onder in water. - Bescherm het instrument tegen vallen en schokken. - Gebruik het instrument alleen volgens de instructies in deze handleiding. - De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit instrument. - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke ongeschiktheid of door gebrek aan ervaring of kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

NL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. - Należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane odpowiednim napięciem. Wyższe niż dozwolone napięcie może uszkodzić lub zniszczyć sprzęt. - Nie wolno zwierać złączy. - Gdy adapter USB nie jest używany, należy odłączyć go od źródła zasilania - Gdy adapter jest używany, należy umieścić go w gniazdku elektrycznym tak, aby wokół niego było wolne miejsce i aby był zawsze dostępny. - Zawsze wyłączaj urządzenie przed podłączeniem go do adaptera i rozpoczęciem ładowania. - Ładowanie włączonego urządzenia grozi uszkodzeniem jego baterii lub nieprawidłowym działaniem oprogramowania sprzętowego. - Nie wolno ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne produktu - może to spowodować jego uszkodzenie i automatyczną utratę gwarancji. Produkt powinien być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. - Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej miękkiej ściereczki. Nie używaj rozpuszczalników ani środków czyszczących - mogą one poruszać plastikowe części i uszkodzić obwody elektryczne. - Nie wystawiać produktu na działanie nadmiernego ciśnienia, wstrząsów, kurzu, wysokiej temperatury lub wilgotności - mogą one spowodować nieprawidłowe działanie produktu, plastikowych części. - Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia. - Nie zanurzać urządzenia w wodzie. - Chronić urządzenie przed upadkami i wstrząsami. - Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. - Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia. - To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których fizyczna, sensoryczna lub umysłowa niezdolność lub brak doświadczenia lub wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

PL

Informações de segurança - Leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o produto. - Certifique-se de que a tensão do aparelho é a correta. Uma tensão superior à permitida pode danificar ou destruir o seu equipamento. - Não provoque curto-circuito nos conectores. - Desligue o adaptador USB da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado - Quando estiver a ser utilizado, o adaptador deve ser colocado numa tomada eléctrica de modo a que haja espaço livre à sua volta e esteja sempre acessível. - Desligue sempre o dispositivo antes de o ligar ao adaptador e de iniciar o carregamento. - Carregar o dispositivo enquanto este está ligado pode danificar a bateria do dispositivo ou provocar um mau funcionamento do firmware do dispositivo. - Não mexa nos circuitos eléctricos internos do produto - pode danificá-lo e anular automaticamente a garantia. O produto só deve ser reparado por um profissional qualificado. - Para a limpeza, utilize um pano macio ligeiramente humedecido. Não utilize solventes ou produtos de limpeza - podem riscar as peças de plástico e danificar os circuitos eléctricos. - Não exponha o produto a pressões excessivas, choques, pó, temperaturas elevadas ou humidade - podem provocar o mau funcionamento do produto e das peças de plástico. - Não coloque quaisquer objectos nas aberturas do dispositivo. - Não mergulhar o aparelho em água. - Proteger o aparelho contra quedas e choques. - Utilizar o aparelho apenas de acordo com as instruções do presente manual. - O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorrecta deste aparelho. - Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência ou conhecimento as impeça de utilizar o aparelho em segurança, exceto se forem supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

PT

Informații de siguranță - Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul. - Asigurați-vă că tensiunea este corectă pentru dispozitiv. O tensiune mai mare decât cea permisă poate deteriora sau distruge echipamentul. - Nu scurtcircuitați conectorii. - Deconectați adaptorul USB de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat - Atunci când este utilizat, adaptorul trebuie plasat într-o priză electrică, astfel încât să existe spațiu liber în jurul său și să fie întotdeauna accesibil. - Întotdeauna opriți dispozitivul înainte de a-l conecta la adaptor și de a începe încărcarea. - Încărcarea dispozitivului în timp ce acesta este pornit riscă să deterioreze bateria dispozitivului sau să defecteze firmware-ul dispozitivului. - Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului - îl puteți deteriora și puteți anula automat garanția. Produsul trebuie reparat numai de către un profesionist calificat. - Utilizați o cârpă moale ușor umezită pentru curățare. Nu utilizați solventi sau produse de curățare - acestea ar putea zgâria părțile din plastic și deteriora circuitele electrice. - Nu expuneți produsul la presiune excesivă, șocuri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate - acestea pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului, a pieselor din plastic. - Nu introduceți niciun obiect în orificiile dispozitivului. - Nu scufundați dispozitivul în apă. - Protejați instrumentul de căderi și șocuri. - Utilizați instrumentul numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. - Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui instrument. - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență sau de cunoștințe le împiedică să utilizeze aparatul în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

RO|MD

Sigurnosne informacije • Pažljivo pročítajte korisnički priručnik prije uporabe proizvoda. • Osigurajte ispravan napon za uređaj. Napon viši od dopuštenog može oštetiti ili uništiti vašu opremu. • Nemojte kratko spajati konektore. • Odspojite USB adapter iz napajanja kada se ne koristi. • Kada se koristi, adapter mora biti postavljen u električnu utičnicu tako da oko njega ima slobodnog prostora i da je uvijek dostupan. • Uvijek isključite uređaj prije spajanja na adapter i početka punjenja. • Punjenje uređaja dok je uključen rizikuje oštećenje baterije uređaja ili neispravan rad firmvera uređaja. • Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda • možete ga oštetiti i automatski poništiti jamstvo. Proizvod smije popravljati samo kvalificirani stručnjak. • Za čišćenje koristite lagano navlaženu meku krpu. Nemojte koristiti otapala ili proizvode za čišćenje • mogli bi izgrebati plastične dijelove i oštetiti električne krugove. • Ne izlažite proizvod prekomjernom pritisku, udarcima, prašini, visokoj temperaturi ili vlazi • oni mogu uzrokovati kvar proizvoda, plastičnih dijelova. • Ne stavljajte nikakve predmete u otvore uređaja. • Nemojte uranjati uređaj u vodu. • Zaštite instrument od padova i udaraca. • Koristite instrument samo u skladu s uputama u ovom priručniku. • Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ovog instrumenta. • Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) čija fizička, osjetilna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva ili znanja onemogućuju sigurnu upotrebu uređaja, osim ako nisu pod nadzorom ili upute u korištenju uređaja od strane odgovorne osobe. Zdjeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

RS|HR|BA|ME

Säkerhetsinformation - Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. - Säkerställ att rätt spänning används för enheten. Högre spänning än den tillåtna kan skada eller förstöra din utrustning. - Kortslut inte kontaktarna. - Koppla bort USB-adaptorn från strömförsörjningen när den inte används - När adaptorn används måste den placeras i ett eluttag så att det finns fritt utrymme runt den och så att den alltid är åtkomlig. - Stäng alltid av apparaten innan du ansluter den till adaptorn och påbörjar laddningen. - Om du laddar enheten medan den är påslagen finns det risk för att enhetens batteri skadas eller att enhetens firmware inte fungerar korrekt. - Gör inga ingrepp i produktens interna elektriska kretsar - de kan skadas och garantin upphör automatiskt att gälla. Produkten får endast repareras av behörig fackman. - Använd en lätt fuktad mjuk trasa för rengöring. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel - de kan repa plastdelar och skada elektriska kretsar. - Utsätt inte produkten för överdrivet tryck, stötar, damm, hög temperatur eller luftfuktighet - det kan orsaka funktionsfel på produkten eller plastdelarna. - För inte in några föremål i enhetens öppningar. - Sänk inte ner enheten i vatten. - Skydda instrumentet mot fall och stötar. - Använd endast instrumentet i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning. - Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning av instrumentet. - Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som på grund av fysisk, sensorisk eller mental oförmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, såvida de inte övervakas eller instrueras i användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

SE

Varnostne informacije - Pred uporabo izdelka natančno preberite uporabniški priročnik. - Zagotovite ustrežno napetost za napravo. Višja napetost od dovoljene lahko poškoduje ali uniči napravo. - Ne izvajajte kratkega stika na priključkih. - Ko adapterja USB ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja - Ko adapter uporabljate, ga morate postaviti v električno vtičnico tako, da je okoli njega dovolj prostora in da je vedno dostopen. - Vedno izklopite napravo, preden jo priključite na adapter in začnete polniti. - Če napravo polnite, ko je vklopljena, lahko poškodujete baterijo naprave ali okvarite vdelano programsko opremo naprave. - Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka - lahko ga poškodujete in samodejno razveljavite garancijo. Izdelek lahko popravlja le usposobljen strokovnjak. - Za čiščenje uporabljajte rahlo navlaženo mehko krpo. Ne uporabljajte topil ali čistil - lahko opraskajo plastične dele in poškodujejo električna vezja. - Izdelka ne izpostavljajte prevelikemu pritisku, udarcem, prahu, visoki temperaturi ali vlagi - lahko povzročijo okvaro izdelka, plastičnih delov. - V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih predmetov. - Naprave ne potaplajte v vodo. - Napravo zaščitite pred padci in udarci. - Instrument uporabljajte le v skladu z navodili v tem priročniku. - Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega instrumenta. - Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizična, senzorična ali duševna nezmožnost ali pomanjkanje izkušenj ali znanja preprečuje varno uporabo naprave, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali jim daje navodila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

SI

Bezpečnostné informácie - Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie. - Zabezpečte správne napätie pre zariadenie. Vyššie ako povolené napätie môže zariadenie poškodiť alebo zničiť. - Neskratujte konektory. - Ak adaptér USB nepoužívate, odpojte ho od napájania - Keď sa adaptér používa, musí byť umiestnený v elektrickej zásuvke tak, aby bol okolo neho voľný priestor a bol vždy prístupný. - Pred pripojením zariadenia k adaptéru a začatím nabíjania ho vždy vypnite. - Pri nabíjaní zapnutého zariadenia hrozí riziko poškodenia batérie zariadenia alebo nesprávneho fungovania firmvéru zariadenia. - Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky stratiť záruku. Výrobok by mal opravovať len kvalifikovaný odborník. - Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky - mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody. - Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti - môžu spôsobiť poruchu výrobku, plastových častí. - Do otvorov zariadenia nekladajte žiadne predmety. - Zariadenie neponárajte do vody. - Chráňte prístroj pred pádmi a nárazmi. - Prístroj používajte len v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke. - Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním tohto prístroja. - Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností či znalostí bráni v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

SK

Інформація про безпеку - Перед використанням пристрою уважно прочитайте посібник користувача. - Переконайтеся, що пристрій працює від правильної напруги. Напруга, вища за допустиму, може пошкодити або вивести з ладу ваше обладнання. - Не замикайте роз'єми накоротко. - Від'єднайте USB-адаптер від джерела живлення, коли він не використовується - Під час використання адаптер повинен бути розміщений в електричній розетці так, щоб навколо нього було вільне місце і він завжди був доступний. - Завжди вимикайте пристрій перед підключенням його до адаптера і початком заряджання. - Заряджання пристрою під час його увімкнення може призвести до пошкодження акумулятора або збою в прошивці пристрою. - Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми пристрою - це може призвести до його пошкодження та автоматичної втрати гарантії. Ремонт пристрою повинен здійснювати лише кваліфікований фахівець. - Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або миючі засоби - вони можуть подрпати пластикові деталі та пошкодити електричні схеми. - Не піддавайте виріб впливу надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури або вологості - це може призвести до несправності виробу, пластикових деталей. - Не вставляйте сторонні предмети в отвори пристрою. - Не занурюйте пристрій у воду. - Оберегайте прилад від падінь і ударів. - Використовуйте прилад тільки відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. - Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання цього приладу. - Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), чиї фізичні, сенсорні або розумові вади, відсутність досвіду або знань не дозволяють їм безпечно користуватися приладом, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.

UA